



## AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între  
Guvernul României și Guvernul Federal al Republicii Federale  
Iugoslavia privind cooperarea în domeniul militar, semnat la  
București, la 27 octombrie 1997**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului  
între Guvernul României și Guvernul Federal al Republicii  
Federale Iugoslavia privind cooperarea în domeniul militar,  
semnat la București, la 27 octombrie 1997, transmis de Secretariatul  
General al Guvernului cu adresa nr.116 din 01.08.2001,

### **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din  
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații  
privind textul Acordului:**

**1. În preambul și în art.2 se folosește sintagma “Armata  
Iugoslaviei” deși denumirea oficială a statului este “Republica  
Federală Iugoslavia”, așa cum rezultă și din titlul Acordului respectiv.**

**2. La clauza finală din cuprinsul art.12, ar fi trebuit ca în locul  
sintagmei “**ambele** texte fiind egal autentice” să fie folosită sintagma  
“**toate** textele fiind egal autentice”, deoarece nu sunt numai două  
texte, ci patru, respectiv două în limba română și două în limba sârbă,  
fiecăre din cele două exemplare originale al Acordului fiind compus  
dintr-un text în limba română și unul în limba sârbă.**

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 777/06.08.2001